INFORMACIJE:



(SR) Упутство за употребу: FFP3 NR

Маске за фину прашину испуњавају захтеве испитне норме: EN 149:2001+A1:2009 – Филтрирајуће полумаске за заштиту од честица. Маске пружају кориснику заштиту од чврстих и неиспарљивих течних честица.

Предуслови за употребу:

- Треба поштовати националне прописе, нпр. DGUV правило 112-190 (до сада: BGR/GUV-R 190) – Коришћење уређаја за заштиту дисајних органа; DGUV информација 250-428 (до сада: BGI/GUV-I 504-26) – Упутство за поступање у оквиру превентивних прегледа из медицине рада према DGUV принципу G26 „Уређаји за заштиту дисајних органа“
- Упутство за употребу мора се прочитати и поштовати
- Маске треба стављати према упутству за стављање са Сл. 1-5
- Плочицу за нос поставите тачно преко носа и прилагодите маску благим притиском на плочицу за нос, тако да се постигне максимална заптивеност.
- Проверите заптивеност маске на лицу. Обухватите маску обема рукама и снажно издахните. Ако ваздух излази код носа, плочицу за нос треба јаче притиснути, а у супротном подесите налегање маске померањем или скраћивањем гумених трака.

Подаци о произвођачу: DS SafetyWear Арбеитссцхутзпродукте ГмбХ | Им Рохнвеихер 14 | 53797 Лохмар | APPLUS Цампс УАБ-Ронда де ла Фонт дел Царме с/н 08193 Беллатерра Барцелона Франце

Назив установе за испитивање типа: APPLUS Цампс УАБ-Ронда де ла Фонт дел Царме с/н 08193 Беллатерра Барцелона Франце | Идентификациони бр.: 0370

Подаци о издавању упутства за употребу MU-6312_05.2025

Значење коришћених симбола и пиктограма

Рок складиштења до	Температурни опсег	Максимална релативна влажност ваздуха

Важне напомене:

- Маске не пружају заштиту од гасова и пара.
- Корисник мора бити упознат са употребом и руковањем маском.
- Садржај кисеоника у ваздуху за дисање мора износити најмање (> 17%).
- Уређаје за заштиту дисајних органа треба бирати према врсти и концентрацији опасних материја.
- Маска се не сме користити у подручјима са опасношћу од експлозије (нпр. јаме, канали итд.).
- Врста и концентрација опасних материја мора бити позната.
- Време употребе сме износити највише једну радну смену.
- У случају отежаног дисања, вртоглавице или исцрпљености одмах напустите просторију.
- При непријатно високом отпору дисању маску треба заменити.
- Недовољна својства упозоравања опасних материја захтевају посебна правила употребе.
- Филтрирајући уређаји за заштиту дисајних органа нису погодни за особе са брадом, залисцима или дубоким ожиљцима у пределу линија заптивања.
- У случају опасности од недостатка кисеоника, превисоке концентрације опасних материја или непознатих услова морају се користити изолациони апарати независни од околног ваздуха.
- Маске треба складиштити у затвореним и неоштећеним оригиналним паковањима произвођача на собној температури.
- Маске заштитите од директног излагања сунцу.
- При прописаном складиштењу рок складиштења износи 5 година.

Класа уређаја	Вишекратник граничне вредности (ВдГW)	Напомене, ограничења
Полумаска/ четвртмаска са P1 филтером	4	Не штити од CMR и радиоактивних супстанци, као ни од биолошких радних агенаса у ваздуху разврстаних у ризичну групу 2 и 3, и од ензима
Полумаска/ четвртмаска са P2 филтером	10	За заштиту од CMR и радиоактивних супстанци, као и биолошких радних агенаса у ваздуху разврстаних у ризичну групу 3, само након процене ризика (видети принципе избора).
Полумаска/ четвртмаска са P3 филтером	30	

Означавање:

P= Ре-усабле- за вишекратну употребу / NR= Нон ре-усабле – само једна радна смена

Д= Испуњава захтеве теста зачепљења доломитном прашином

Одобрења:

Маске испуњавају захтеве Директиве EZ 89/9/9 EEZ (Директива о LZO) и означене су CE ознаком.

Превод оригиналног упутства за употребу (немачки/енглески). Меродавна је оригинална верзија.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.